

Violenza e dretg

Il nausch exempel franzos

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Prest duai la giustia bavaraia giuditgar trais scolars da Küsnacht/ZH che han batti e blessà per part grevamain pliras persunas, t. a. in um cleramain impedì, ina notg sin las vias da Minca. Nossa societad chapescha adina meglier ch'ella duai e sto sa fatschentar seriusamain cun il problem da la violenza.**

In dals trumfs da cuss. gov. da Karin Keller-Sutter, candidata a la successiun da cuss. fed. Hans-Rudolf Merz, è che lezza scheffa da la giustia chantunala a Son Gagl ha cumbatti la violenza chasauna a moda umana ed efficazia (v. La Quotidiana dals 13 da fanadur 2010). Gist la citad da Vadian (1484–1551) è vegnida commovida avant onns dal cas d'in magister assassinà dal bab d'ina scolara. L'autur dal malfatg è lura fugì en ses pajais, ma las autoritads da là l'han extradi dacurt, mussond lur fidanza che la giustia da Son Gagl al sentenziachia tenor dretg e raschun. Er en Frantscha plansch'ins adina dapli pervi da la violenza a scola. En lez regard reageschan las autoritads a moda curiusa. Il medem stadi che bandischescha illegalmain da ses territori burgais e burgais da l'Uniuin europeica lascha valair la violenza fisica da mats encunter uffants pli flaivels u schizunt encunter magistraglia. L'uniuin «SOS éducation»* ha ramassà passa 150 000 sutscriziuns per ina petiziun en chausa a minister Luc Chatel. Ils 9 da settember, trais dis suenter l'entschatta da l'onni da scola en ina gronda part dal pajais, ha lezza organisaziun na-governamentala (ONG) derasà ina communicaziun entitulada: «Le professeur préfère se laisser massacrer!!!» («Il magister sa lascha pli gugent mazzar»). Il text rapporta e commentescha malfatgs giuvenils schabegiads l'emprim di da scola en la Frantscha centrala, al «collège» (scola superiura) da Baubreuil sper Limoges.



Nossa societad chapescha adina meglier ch'ella duai e sto sa fatschentar seriusamain cun il problem da la violenza.

KEYSTONE

Plitost vegnir pitgà

L'erox cunter veglia è stà in magister da sport da 60 che pratitgescha la lutga da boxa, il cumbat d'um ad um e l'autodefensiun en sia vita privata. Durant l'emprima ura da sport cun ina classa nova «s'avischinan quatter mats smanatschants da 15. Qua n'hani pers nagut; i èn scolars anteriurs (...). I entschavian ad ingiuriar brutalmain ina scolara da 13 (...) cun insultas tschuffas e degradantas. I na sa restrenschan betg a plets. In dals mats prenda crappa e la tira si per la giuvna. Tschels l'imiteschan. I la blessan en la fatscha. Igl è pia ina vaira encrappada publica. Tranter las perditgas stat per cletg il magister. El siglia per proteger la giuvna. Ils aggressurs fugian (...). Il magister cufforta la scolara e fa quai ch'ins duai far en talas situaziuns: El la maina al lazaret da la scola

ed infurmescha las autoritads (...). Ma cun bandunar la scola vegn el attatgà dals quatter pitgauners zuppads davos il portal. Per els èsi lev d'al dar fridas da tuttas varts cun pes e pugns (...). Lura daventa insatge nunditg (...). El tegn il chau tuttafatg fraid entant ch'el vegn pitgà. El ponderescha tge ch'el duaja far (...). El pudess metter immediat ils aggressurs ord cumbat. Dentant decida'l sapientivamain d'als laschar valair. El enconuscha las consequenzas d'ina reacziun per el sez. Silsuenter declera'l a la pressa: 'Lur avess jau gè entiert' (...). Giuvens sut 16 onns na ristgan nagut sch'i attatgan in magister; ins n'astgass prender nagina mesira giudiziala seriusa cunter els (...). Il magister perencunter avess segir stui cumparair avant dretgira u forsa schizunt ir en praschun sch'el avess era mo sgriffà in da quels quat-

ter 'uffants'». Dalonder la petiziun a minister Chatel cun passa 150 000 sutscriziuns: «Quai n'è betg normal che magisters vivan en la tema, na be da tscherts scolars violents, ma cunzunt da repressalias da l'administraziun e da las autoritads sch'els ristgassan da reagir. Sco magistras e magisters, geniturs, tattas e tats responsabels, manegiainsa che noss uffants n'èn betg protegids a scola sche la magistraglia n'astga betg pli exercitar normalmain sia autoritad, u schizunt reagir cunter aggressiuns fisicas. Nus giavischain (...) che scolaras e scolars n'astgian betg pli attatgar la magistraglia senza vegnir chastiads, cun la stgisa ch'i sajan minorens.»

Impedir las entschattas

La communicaziun da pressa da l'ONG commentescha lezza petiziun sco suonda:

«Nus duain renconuscher cun curaschi che nus essan ids memia lunsch tar nossa voluntad da lubir als uffants d'exprimer libramain a scola lur tendenzas, lur regl da dispitar e lur violenza (...). L'autoritad dals creschids fa basegn per proteger ils uffants sez. Ins vesa che l'indifferenza ('laxisme') è la via la pli svelta vers la malgiustia, la decumposiziun ('dislocation') sociala e la brutalitad generalisada (...). Tuts geniturs responsabels san ch'ils uffants basegnan l'autoritad da la magistraglia. Quels geniturs che refuseschan quai n'astgan tuttina betg sfurzar si la violenza da lur uffants als noss (...). Nossa uniuin appellecha dapi in onn encunter la violenza a scola. Quai ha gia muventà fitg bler. Strusch 140 commembras e commembers da l'assemblea nazionala han sustegnì noss appel al minister (...). El sez ha entschavì a duvrar in linguatg vaira nov. Finalmain punctuescha'l il ferm propiast da chastiar mintga violenza verbala a scola e da dischlocar en chasas da correcziun uffants memia smanatschants per classas normalas.» Questa davosa idea n'è betg mo franzosa. Avant las elecziuns da mars 2008 en il chantun Son Gagl è cuss. gov. Karin Keller-Sutter sa pronunziada en lez senn, sco era per «chastis pli rigurus cunter il vandalissem» («L'Hebdo» dals 8 da settember 2010, p. 32). Per cletg na pon ins tuttina betg cumparegliar la situaziun en Svizra cun quella che «SOS éducation» descriva e ch'ins enconuscha en tschertas «banlieues» enturn Lyon e Paris. Ma Publius Ovidius Naso (43 a. C.–17 s. C.), en ses «Remedia amoris», scheva gia: «Principiis obsta» («Impedescha las entschattas!»).

* **Delegà: Vincent Laaman.**

Adressa: 120 boulevard Raspail, F-75006 Paris, Posta electronica: contact@soseducation.com. Internet: www.soseducation.com. Grazia fitg a l'antier magister Jean-François Prieur (v. La Quotidiana dals 16 d'october 2009) per la documentaziun davart «SOS éducation».